

Peñarol y Miramar, Otra Vez Frente a Frente

(CRONICA EN LA PAGINA 4)

El Heraldo de Young

YOUNG, (RIO NEGRO)
Sábado 16 de Noviembre de 1946

Director Responsable: Isidoro Casas Pereyra.— Teléfono 22
Avda. 18 de Julio.— A 100 Metros de la Junta Local

AÑO III—Nº 259

PORTE PAGO

Reactualizando

De acuerdo a las últimas informaciones que se publican en su reciente viaje por la República Argentina del Ministro de Relaciones Exteriores de nuestro país, Dr. Eduardo Rodríguez Larreta, se tocó nuevamente el viejo tema del Tratado Comercial con ese país.

El asunto ha sido lógicamente motivo de favorables comentarios, y reverdecen nuevamente las esperanzas del Litoral, relativas a que en un futuro cercano se pueda concretar algo al respecto.

Es la producción de nuestra zona especialmente, una de las que más necesitan de ese convenio, por ser por ejemplo nuestra industria ganadera prestigiada por sus méritos propios y preferida en aquellas plazas.

Necesitamos a manera de trámite muchas cosas del país hermano, que hay facilidad para trasladar ya sea por los puertos de Paysandú, San Javier, Nuevo Berlín o Fray Bentos, los cuales, por otra parte, en caso de concretarse esta gestión, tomarían el impulso aduanero a que están llamados y tienen sobrados derechos para reclamarlo.

Pese a ser una aspiración largamente acariciada e impulsada por las entidades de la producción más responsables del país, este proyecto ha chocado contra lo que no lo deja cristalizar, sin que para ello, hallamos encontrado jamás dificultades aparentes para hacerlo así.

Es de esperar ahora que el asunto se ha reactualizado, que se pueda concretar algo a este respecto, cumpliendo con las justas aspiraciones mutuas tanto del Litoral Uruguayo como del Argentino.

Uruguay en la Conferencia Mundial de Lanas

A principios de semana, el lunes 11 del Cte. se inauguró en Londres la Conferencia Lanera Mundial.

Los países representados en la conferencia fueron: Argentina, Australia, Bélgica, Canadá, China, Francia, Gran Bretaña, India, Italia, Nueva Zelanda, Sud África, Estados Unidos y Uruguay.

Al dar la bienvenida a los delegados, el Sr. Belcher dijo: «No con mucho placer la presencia de la Argentina y Uruguay, sin los cuales las discusiones sobre las lanas no serían completas».

La conferencia se clausuraría en el día de hoy y se esperan de ella surjan novedades importantes para nuestro país así como Argentina, Australia, Nueva Zelanda y Sud África.

En Torno al Campeón del Litoral Arbitrara un Juez Montevideano

El próximo Campeonato del Litoral a dar comienzo en Paysandú el 30 del Cte. será arbitrado por un juez de Montevideo.

Además serán transmitidos todos los partidos por la prestigiosa onda de C. W. 35 Radio Paysandú actuando en la relación de los encuentros el as indiscreto Sr. Carlos Solé retrasmitiendo C. X. 8 Radio Sarandí y en los comentarios H. L. y Nestor el cotizado comentarista de «Ecos del Deporte».

Organización de la Producción

En la página cinco de nuestra edición venidera publicaremos un interesante artículo de nuestro estimado colaborador E. W. F. sobre «Organización de la Producción».

Se trata de un tema capaz de interesar vivamente a nuestros lectores rurales por lo cual nos permitimos recomendar su lectura.

Se Entregarán Barreras para Defender Quintas

La Comisión Regional de Lucha Contra la Langosta de Young dispuso en reunión realizada el día 13 del corriente que una vez de recibirse una partida de barrera «monclada» por la Dirección General, ésta sea destinada a los cultivadores de quintas y huertas que estén radicadas fuera del rodeo de barreras en vista de ser imposible por la relictada cantidad esperada, destinarla para la defensa de cultivos extensivos, tales como el lino y trigo.

Los interesados en este material deberán inscribirse en la Comisaría de Young antes del día 21 próximo, para que puedan ser contemplados sus pedidos. Vencida la fecha indicada la distribución se hará entre los que estén anotados únicamente.

Renunció el Ing. Leal

DE LA COMISIÓN DE LUCHA CONTRA LA LANGOSTA

Se ha registrado una defeción lamentable en la Comisión de Lucha Contra la Langosta, al renunciar de la misma su Presidente Ing. Justo A. Leal Roldán.

Es el motivo de la renuncia fundamental la situación creada a la regional por la Dirección general y ha ocupado ahora la Presidencia de la misma, el Sr. Alfredo Stirling, yendo a la secretaría el Sr. Mario Raúl Parietti, el cual se había incorporado cuando renunciara el Sr. Diego L. Wior (hijo) hecho ocurrió también tiempo atrás. Repetimos que es muy lamentable esta renuncia.

CITA MIRAMAR

Fargue Leal hora 15.
Molina, H. Meyer, F. Peñalosa, J. Imken, G. Tolosa, J. Jacques, J. Ramírez, J. Varitti, C. Maqueira, R. Coronel, Y. Rodríguez, R. Salles, G. Barbero, W. Meyer, H. Castillo e I. Cardoso.

Sobre el 10.º Concurso Nacional de Lanas

Colaboración de la Com. Nac. de Mejoramiento Ovino

Este concurso tendrá lugar en un local céntrico de Montevideo, y la fecha será señalada oportunamente.

Lo organiza la Asociación Rural del Uruguay, contando con la eficaz colaboración de la Comisión Nacional de Mejoramiento Ovino.

Los pedidos de local deben efectuarse, antes del 19 del actual a las 18 horas, en la Asociación Rural del Uruguay o en la Comisión Nacional de Mejoramiento Ovino.

Los lotes a premiar, se recibirán en el local del Prado, hasta 10 días antes de la fecha que se fije para la inauguración del certamen.

A todas las categorías del Programa, se debe contribuir con lotes de 150 kilos, los que deben formarse únicamente con velones, de ovejas, bordadas y capones.

El Festival Ruso del Martes

El martes venidero es la fecha elegida por el Comité Eslovaco de Young para la realización del festival filmico anunciado y donde exhibirán las películas «Muchacho de Nuestro Pueblo» y «El Burlador de Bokhara».

Los organizadores vienen trabajando con entusiasmo por lo tanto se espera que reciban apoyo, especialmente de la Colonia de habla eslava de los alrededores.

CITA PEÑAROL

En la mañana hora 9.º Parque Leal—M. A. Maroni, F. Alvarez, A. Arévalo, I. Borba, J. Chulepin, J. Tabarez, C. Cash, D. Lawlor, S. Sbonick, E. Bravo, C. Salvetti y H. Gallardo.

CAMPO NEUTRAL

MAÑANA LLEGA EL DR. SCHIAFFINO



Mañana se realizará en 18 de Julio y Ruta N° 3 una conferencia política del Partido Colorado que presigia al Dr. Rafael Schiaffino para la Presidencia de la República.

Vendrá a esta dicho candidato acompañado de los Drs. Eduardo Banco Azavedo, Carlos Manini Ríos, Frutuoso Pittaluga y otros.

Los candidatos departamentales de esa facción son el Dr. Angel O'azabal, y el Sr. Antoni Luis String.

Se espera con interés la palabra de este candidato a la Primera Magia tradura del País.

FIESTA POLÍTICA DEL BALDOMIRISMO

En la quinta del Sr. Etur se realizará mañana una concentración clívica del Partido Colorado que presigia el Gral. Arg. Alfredo Baldomiris a la Presidencia de la República y a Dr. Lucio Malmerca a la Diputación y al Sr. Ricketts a la Intendencia Departamental.

CONFERENCIA DE «LA UNIÓN CIVICA»

El lunes 18 frente al café «Independencia» realizará una conferencia «Unión Civil».

Participarán en ella los destacados oradores del Partido Dr. Juan V. Chiariño y Miguel Saralegui además de otros calificados elementos de esa fracción política.

En el comité ubicado frente al Cine Atanas se está trabajando en la formación de la Comisión de Damas, así como preparando la recepción de los distinguidos señores que vendrán a participar de esta Conferencia.

Peñarol Ganó Anoche

En el rectángulo Sanlorencista anteche Peñarol derrotó al tribo de Miramar. De ese modo encabezó la tabla igualando en puntos con San Lorenzo.

Sauchenko.

La Divisional Primera se cierra para las 15 horas en el mismo lugar: R. Samudio, L. Zapata, J. Iglesias, L. González, R. Jacques, J. Sarmiento, W. Lucero, E. Stirling, La A. Forno, M. Zapata, R. Salvetti y L. A. Gallardo.

Hoy y Mañana se beneficia Ferrocarril

HOY Y MAÑANA SON LOS BAILES DE FERROCARRIL

El pasado sábado y domingo, a última hora, y debido a las fiestas en Valle de Soba, se suspendieron los bailes programados por Ferrocarril F. C.

Estos darán continencia esta noche, prosiguiendo mañana en el local de la Soc. Fomento Rural e Young.

El 30 del Cte. y 1.º de Diciembre se completarán los cuatro bailes benéficos programados por la simpatética entidad verdi-roja animando los mismos el equipo sonoro de Publicidad «Mikey».

La Comisión de Damas de Ferrocarril viene trabajando con tesón, prestando una colaboración amplia a Comisión Directiva, siendo dable consignar que por estas razones las festividades de esta noche y mañana tendrán la virtud de llevar hasta la Soc. Fomento no sólo a los hinchas del Club que se beneficia, sino también a los aficionados a este clase de fiestas populares tan comunes en nuestra localidad.

Se Postergó la Carrera Automovilística de Mercedes

Debido a motivos atendibles, ha sufrido postergación la fecha de realización del certamen automovilístico que para el 16 y 17 del Cte. había anunciado el Club A. Praga de la ciudad de Mercedes.

La nueva fecha se dará a conocer oportunamente, y las bases principales, premios, etc., se mantendrán como se han anunciado.

El 29 se Inaugura el Concurso Anual de Animales Gordos

En el Local «Melilla», se inaugura el 29 del Cte. el Concurso Anual de Animales Gordos, bajo los auspicios de la Asociación Rural del Uruguay.

Hay inscritos conocidos establecimientos del país, para intervenir en este certamen.

MISAS DE LA SEMANA EN LA PARROQUIA LOCAL

Mañana domingo 17 a las 7 por Víctor Rey; a las 8 por Adolfo Reyes.

Lunes 18 a las 7 a San Roque.

Martes 19 a las 7 por Ildefonso Coria.

Miércoles 20 a las 7 por Pedro Bezaní y María Silvia de Bezaní.

Obras de Ampliación

comerciales

SENCILLA PERO ELOCUENTE REUNIÓN

El Sr. Isaías Oliver, propietario del edificio que ocupa la Redacción y Taller de «El Heraldo de Young», con motivo del techado de la ampliación que se está haciendo en el mismo, ofreció al Sr. Domingo Gargno y personal de su empresa construir un almuerzo de carácter íntimo.

El mismo transcurrió dentro de un marco sencillo y cordial,

VERANO

Toca la cumbre del sereno cielo
la benéfica luz de los mortales,
y apenas ve de Cáncer los umbrales.
abresa el seco agostado suelo.

El tosco segador busca consuelo
del arroyo y la fuente en los cristales,
cuyos frescos y líquidos raudales
apaciguan su sed y su desvelo.

recoge el labrador la mies dorada,
el tardo buey la trilla acarrea,
el cansado gañan duerme a la sombra;

y al mirar su cosecha asegurada,
vuelve con esperanza a su tarea,
y con ella en su afán nada le asombra.

FRANCISCO GREGORIO de SALAS

Barraca PATRITTI CONSIGNATARIO

FRUTOS DEL PAÍS

Por Lino y Trigo

Estoy en Condiciones de
Hacer Buenos Precios

Consulte Teléf. 50 YOUNG

VENDO

1 Camión International K5

Salia 1941 con 6 gomas nuevas y 3 auxiliares regulares. Radio Philco.
Todo en Perfecta Marcha

Un Tractor Mc Cormick Deering, Diesel, D 9

Con poco uso en perfecto estado
de funcionamiento

Verlos y Tratar con HELMUT HARTWICH
Teléf. 91 — Young

Carnicería MODELO DE ESTEBAN BOZOKY

Avisa a su estimada clientela y al público
en general, que desde la fecha 5 de
Noviembre la venta de carne regirá
a los siguientes precios:

PUCHERO \$ 0.30
Pulpa, Chuleta y Asado \$ 0.36

Se previene además al público que desde la
misma fecha rige el horario siguiente:

De mañana de 6 a 11 y 30 Horas
De tarde de 16 a 21 Horas
Los Domingos de 7 a 11 Horas

AMENIDADES

Los Sedantes Pueden estar Contraindicados

Hay mucha gente que por padecer de insomnio comete el error de recurrir a los medicamentos sedativos. He aquí, por cierto, un arma de doble filo. Los elixires, las píldoras, las pastillas, etc., capaces de actuar como sedativos pueden a menudo crear hábito y acarrear toxicomanías.

Finalmente, digamos que hay infinidad de factores causales del insomnio, cuya eliminación puede lograrse sin dificultad. La medida basta para que el enfermo duerma normalmente. Por ejemplo, es posible que una persona no logre conciliar el sueño porque la habitación está demasiado caldeada o excesivamente fría; y todos sabemos en qué forma nos impiden dormir los dolores intensos. ¿Y quién no se ha desvelado alguna noche por haber

comido con exceso poco antes de acostarse?

Si después de un estudio clínico hecho por el médico no se descubriera la causa del insomnio, entonces y solo entonces se justifican los ensayos a base de dietas pobres en sal de mesa, es decir las curas a base de vidas hipocloruradas.

Interesante Experimento

Muy interesante es el experimento que se está llevando a cabo en varios liceos franceses, con el primer año de Bachillerato. Se trata, ante todo, de aplicar al máximo el método activo, haciendo revivir en el niño la génesis de un concepto abstracto en vez de imponérsela. Se recomienda el trabajo por grupos: los niños se reúnen para trabajar en común. Uno aporta su audacia, otro sus conocimientos, el tercero su sentido del método.

CINE ATENAS SABADO

1.a parte.— Leon Errol, Richard Lane en:
LA MUJER DE QUIEN?

2.a parte.— William Bendix, Susan Hayward en:
EL GRAN BRUTO

Ellas... divina y caprichosa! El... un gorila temible!

DOMINGO

Tarde y noche.— Gran éxito RKO
SU MILAGRO DE AMOR
Creación de Dorothy Mc Guire.— Dobladita en castellano.

VINOS

Diversas clases y Calidades
Gran Stock para Venta por
Mayor y Menor Posee

ESTEBAN NEDOR

Almacén de Comestibles y Despacho
de Bebidas

REPARTO A DOMICILIO TELEFONO 124

Recién Recibidos: Zapatos Goma para
Niños. UNICA OPORTUNIDAD

BAR Independencia

Al iniciarse la temporada de helados pone en conocimiento de su estimada clientela y del público en general, que debido al enorme encarecimiento de las materias primas para la elaboración de los mismos, como así también de las barquillas, etc., se ha visto en la necesidad de aumentar los precios: de manera que los hay desde \$ 0.10 en adelante.

Young, Octubre 23 de 1946.—

COCOA

Roxana

Alimenta y es muy Sana

Agente en Río Negro y Paysandú

ALEJO YANO

Avenida España 1564-68 — Tel. 107 — Paysandú

TARJETERO PROFESIONAL

Dr. JOSE LEVIN
Médico-Cirujano

Consultas: de 9 a 11 y 15 a 19

Teléfono 66 Young

Dr. JUAN ANTONIO
HERNANDEZ
Abogado y Escrivano

18 de Julio 1010 — Apt. 2
PAYSANDU

RAUL P. CASTIGLIONI
Químico - Farmacéutico

Teléfono 65 Ye

ALFONSO REQUITERENA
VOGT
Escrivano

Atiende en el Hotel Rodriguez los días 1, 3 y 5
de cada mes de 8 a 11 horas en adelante.

TELEFONO 55
Avda. 18 de Julio 1081
FRAY BENTOS

Dra. NELIDA MAGARINOS
Cirujano - Dentista

Atiende en Young en el
"Restaurant Rodriguez"
YOUNG

Consultorio en Montevideo:
MERCEDES 1742 - Apt. 4

Dra. LERIDA CHAFFE
CARLEO
Cirujano-Dentista

Montecaseros 931
Paysandú
Consultas de Sábado a
Lunes en Piñera

Arquitecto OLASO MARIN
Arquitecto LENOBLE
Ingeniero ETCHART

ESTUDIO:
Ituzaingó 1461 1º piso B
MONTEVIDEO

Por informes en Young
Local Marin - Juan Crece

Teléfono 32 Young

MARIO W. LONG
Químico - Farmacéutico

Teléfono 20 Young

DUVAL C. COCHI
Escrivano

Atiende los lunes 1, 3 y 5
de cada mes en domicilio
de Mario W. Long

Telf. 20 Young

RAMON ALSINA HORTA
Cirujano-Dentista

Consultas: de 8 a 12 horas y
de 15 a 20 horas en el Sanc-
torio del Dr. Zeballos

Teléfono 37 Young

Dr. ZEMIRAMIDES L.
ZEBALLOS
Médico-Cirujano

Teléfono 37 Young

Dr. CARLOS M. FISCHER
Médico - Cirujano

Teléfono 58 Young

JOSE S. ELISBURU
Escrivano

Teléfono 96 Young

EL HERALDO DE YOUNG

Periódico Regional
Independiente

SUSCRIPCIONES

Anual	8.40
Semestre	4.20
Trimestre	2.10
Mensual	0.70

A V I S O S

1 Página mensual	\$ 80
1 Página, 1 publ.	\$ 40
1/2 Página, mensual	40
1/2 Página, 1 publ.	\$ 20
1/4 Página, mensual	20
1/8 Página, mensual	10
1/16 Pág., mensual	5

TARIFA Nº 2

Avisos Económicos hasta 5 líneas la 1 ^a semana	\$ 0.25
Semanas subsiguientes	0.10
Solicitadas por public.	1
Edictos, por public.	1
Avisos fúnebres, 1 col.	1.50
" " 2 col.	2.50
" " 3 col.	5
" " 6 col.	10

Redacción e Imprenta
Avenida 18 de Julio - Teléf. 22

YOUNG - RIO NEGRO

Objetos encontrados

Los lentes encontrados en
la vía pública por el niño
Rodolfo Acevedo, tampoco
han sido retirados por su
dueño, del domicilio de éste.
Se encargará el pronto retiro
de los mismos.

El Sr. Bartolo Odriozola
ha entregado a nuestra redacción
un estuche para lentes
encontrado frente a Casa As-
tarita y con leyenda de una
optica brasiliense.

Quien se considere su dueño
no puede pasar a retirarlo
por esta redacción.

Servicios ofrecidos

TRACTORISTA o peón ca-
tero con familia.—Se ofrece.
Informes en esta Imprenta
o a Mario Martínez.—Young.

QUINTERO se ofrece pa-
ra pueblo o campañas. Infor-
mes en esta Imprenta.

Venta de Animales

4 Yeguas, 5 potrillos de
Percherón y un Pedrillo de
Pedigrée Percherón. VENDO
Tratar con Helmut Hartwich.
Teléf. 91.— Young.

Objetos perdidos

Monedero, color marrón,
con cierre metálico semi-circu-
lo, perdióse en Young.—
Se gratificará a quien la en-
tregue en esta Imprenta.—

LIBRETA de Chaufer, ta-
pas azules, perdióse desde ta-
ller Esteban Martínez a Es-
critorio Falcone, propiedad
de Carlos A. Elordoy.

Se gratificará a quien la en-
tregue a Escritorio Falcone
o a esta Redacción.

Servicios pedidos

SIRVIENTA, para corta fa-
milia.—Se Necesita.—Infor-
mes en esta Imprenta.

ORDEÑADORA S, dos, se
Necesitan.—Informes en esta
Imprenta.

ALQUILERES

SE ALQUILA en el
Hotel «Centenario» un
cuerpo de casa apropiado
para Heladería y Pizzería
u otra clase de Comercio.
Tratar con su propietario
José Apollonio. Teléf 80-

Comentarios Mundanos

Función de Gala de Esta Tarde

A las 18 y 15 del día de hoy, dará comienzo el espectáculo clásico y lírico que ofrecerá en el Cine Atenas el Conjunto «Fulgores».

Se trata de un conjunto integrado generalmente por gente joven, que bajo la dirección del maestro Alberto Carbone se ha perfeccionado en esas artes y que llega al Atenas,—según las recomendaciones,—dispuestos a levantar los malos antecedentes dejados por otros conjuntos sanguinarios.

En realidad, la base de la presentación es muy buena y se pueden citar creaciones de grandes clásicos que esta tarde serán ejecutadas, tales las Czardas de Moulti, la Jota Aragonesa de Tárrega «La Lágrima», del mismo autor y ejecutando además composiciones sobradamente prestigiosas de otros autores, tales Mozart, Lemaine, Dels, Sors, Seibol, Moreno Trobo, Gaito Barraza, Schubert, Granados y Schairosky.

De manera que esperamos que esta tarde esta juvenil embajada de arte de Paysandú, sea bien recibida por nuestro público, el cual está deseoso de un espectáculo serio de verdadero arte, y juvenil presentación.

HOMENAJE AL Sr. ALFONSO BAUMAN Y Sra.

Un núcleo de familias amigos del Sr. Alfonso Bauman y Sra. Elvira Calvay Bauman organizan en estos momentos un homenaje a dichos esposos con motivo de su alejamiento de la localidad para Tarariras (Dpto. de Colonia) donde irá en cumplimiento de sus tareas bancarias.

Dicho homenaje consistirá en un cocktail Champagne Danzant y se realizará en el Club Social de Young en fecha próxima y para la misma ya se han registrado las adhesiones que detallamos a continuación: Sres. César Ceruti y Sra. Alsina Aguirre, Assis Alvarez y Sra. Berta Figueiredo, Alfonso Bartaburu y Sra. Estela Cushaw, Rómulo Pifaretti y Sra. Coca Mondragón, Carlos Leal Roldán y Sra. Martha M. Santos; Justo Leal

Roldán y Sra. María M. Dutra, Alfredo Stirling y Sra. Alicia Lawlor, Alvaro López Allegue y Sra. Meruja Rodríguez, Bentos González y Sra. María E. Tochi, Arnoldo Rossi y Sra. Emilia Dolci y Señoritas Blanca Battistessa, Exilda Battistessa y Mirta Indérkun.

Las personas que deseen adherirse pueden dirigirse a las Sras. de Bartaburu, Pifaretti, Alvarez, Ceruti, Lopez Allegue y Sras. de Battistessa e Indérkun.

Se descarta el éxito del mismo dadas las generales simpatías de que gozan los homenajeados.

BODA GONZALEZ - ANDERSON

En Guichón, tuvo lugar el jueves pppd. la boda de la Sra. Nina Esther Anderson con el Sr. José González.

Roldán y Sra. María M. Dutra, Alfredo Stirling y Sra. Alicia Lawlor, Alvaro López Allegue y Sra. Meruja Rodríguez, Bentos González y Sra. María E. Tochi, Arnoldo Rossi y Sra. Emilia Dolci y Señoritas Blanca Battistessa, Exilda Battistessa y Mirta Indérkun.

Las personas que deseen adherirse pueden dirigirse a las Sras. de Bartaburu, Pifaretti, Alvarez, Ceruti, Lopez Allegue y Sras. de Battistessa e Indérkun.

Se descarta el éxito del mismo dadas las generales simpatías de que gozan los homenajeados.

BODA GONZALEZ - ANDERSON

En Guichón, tuvo lugar el jueves pppd. la boda de la Sra. Nina Esther Anderson con el Sr. José González.

BRIGIDO A. MARRONI

RAMOS GENERALES — TELEFONO 5 — YOUNG

AGENCIAS: Agentes Generales del Banco de Seguros del Estado — Instituto de Química Industrial — F. U. N. S. A. — A. N. C. A. P. — Podwers — Productos Veterinarios: Cooper — Strauch — Calcuta — Maquinarias Agrícolas y Repuestos Legítimos Para Toda Máquina — Fábrica U. de Cemento Portland CELOTEX: La Maravilla Para la Construcción

ACOPIO DE FRUTOS: Nuestros Depósitos Reciben y Realizan Todo Negocio en Cereales y Oleaginosos.

SECCION ALMACEN: Ventas al por Mayor y Detalle. Consulte Precios. Reparto a Domicilio.

SECCION TIENDA Y ANEXOS: Gran Surtido en Mercaderías de Estación. Stock Siempre Renovado. Calzado, Bazar, Perfumería. Artículos para Hombres.

En ésta Sección créditos a 10 meses

Sorteo semanal con devolución del importe de la compra

El Volumen y la Diversidad de Nuestros Negocios nos Permiten Estar en las Mejores Condiciones Para la Oferta

PRECIO FIJO - DEFENDA SUS INTERESES - CONSULTE CONDICIONES PERSONAL O TELEFONICAMENTE

CREDITOS

ABRIRÁ EN BREVE
CASA RODE

SOLICITE EL SUYO DESDE AHORA
Casa RODE.

NOVEDOSAS

Telas de TOOTAL luxoras,
tobralcos
RCIEN RECIBIDOS
Colores y Diseños de
Gran Moda

CREDITOS

Casa Asturita
Fray Bentos-Young
FILIAL YOUNG

Fray Bentos

de Fray Bentos, el señor Mario Rosas.

— Estuvo también en Young, el Sr. José M. Rosas.

— Artió para Menafra, el señor Nicolás Martínez.

Servicios pedidos

SIRVIENTA, para cortafiamillas.—Se Necesita.—Informes en esta Imprenta.

Ya llegaron
PARATI
Son Bombones Exquisitos
en
La Sirena

Todos los años, las elecciones en este Club son motivo de subido interés, estableciéndose verdaderas luchas electorales en torno a los respectivos candidatos.

La economía que presenta la elección este año, parece que no será tan movida como en años anteriores, pero de cualquier manera, mañana habrá en el Club, una reunión interesante.

Viajeros

— Para Fray Bentos, el señor H. Dante Leal, su señora esposa Perla Onetto y la hija de ambos Beatriz.

— Para el mismo punto la señora Zulma Benelli de Rosas.

— Estuvo en ésta, el Juez de la 6.a Sección Sr. Fermín R. Villarreal.

— Estuvo en ésta, proceden

Tienda LA PERLA

OFRECE PARA

Primavera y Verano
Un Novedoso y Extenso surtido

Tejidos

Confecciones

Telas Estampadas para Vestidos

Para Señoras, Hombres y Niños de las Mejores Roperías y Camiserías

Varietàd de Marcas y Gustos

Madraces, Lienzos, Creas

CALZADOS
para Hombres, Señoras y Niños

SOMBRIEROS

Las Mejores MARCAS y Calidades

La casa que vende SIEMPRE barato

TIENDA

"La Perla"

AL LADO DE LA COMISARIA

MAIZ

Cuarentino Especial
Elegido para Semilla

VENDO

Tratar con
EVALDO HARTWICH
Carretera a Menafra
YOUNG

TRÁMITE RÁPIDO
Contiguo al Bar Lalinde

Espera la Afición el Gran Clásico de Mañana

Las Reservas de Peñarol y San Lorenzo en Horas de la Mañana

Mafians, el Parque Leal vivirá sin duda uno de sus momentos culminantes al proclamarse en el mismo a jugar la final del Campeón 1946 organizado por la Liga Interlocal de Young.

Están ubicados en iguales posiciones con iguales probabilidades de ganar, Miramar y Peñarol, de modo que se puede decir sin temor a equivocarse, que mañana uno de los dos será el Campeón.

Miramar cumplió una actuación descollante en la temporada y como equipo nuevo que es, no le vendría mal tener un tiempo en su sede, a «Miss Ghefis» y a «Miss Fontela».

Sería ello el corolario de una buena campaña cumplida. Empero las apuestas se cotizan un poco más a favor del viejo y aguerrido team aurinegro, ya que Miramar se halla debilitado por enfermedad de algunos buenos

valores.

Difícil es adelantar una opinión respecto a cómo será la dilucidación de este encuentro, quedando margen solamente para vaticinar que el mismo será un verdadero clásico que el público asistirá en mayoría a la cancha.

LAS RESERVAS

En horas de la mañana jugarán también Peñarol y San Lorenzo a la hora 9 y 15 en otro encuentro final y en el cual, con solo empatar, la reserva de Peñarol puede clasificarse.

Este partido también llevará bastante público en horas maflaneras, ya que San Lorenzo que es un equipo aguerrido, se jugará cara sin duda, su última carta.

De modo que mañana estamos frente a un programa footbalístico de verdadera excepción.

El Campeonato de Bochas de San Lorenzo, Mantiene Latente Interés

Los Dueños de Casa y Peñarol, Mantienen las Primeras Posiciones

El desarrollo del Campeonato Interclubes de bochas en el Club A. San Lorenzo, ha sido motivo de subido interés para los aficionados.

El mismo se ha ido desarrollando con toda normalidad y ha llevado hasta la cucha cerrada del club a verdaderos contingentes de aficionados.

El equipo local era uno de los más cotizados en la balanza de los posibles ganadores,

pero luego se hizo presente Peñarol, el cual ha cumplido una de las performances destacadas perdiendo un solo encuentro en cinco jugados.

La tabla de posiciones nos indica detalles específicos sobre el torneo y justamente a ella vamos:

Peñarol j. 5 | g. 4 | p. 1
S. Lorenzo j. 6 | g. 5 | p. 1
Nacional j. 5 | g. 3 | p. 2
Ferrocarril j. 5 | g. 2 | p. 3

C. Social j. 5 | g. 2 | p. 3
C. Uruguay j. 6 | g. 1 | p. 5.
Miramar j. 5 | g. 2 | p. 3.

Luego de esto, falta como se aprecia bastante poco para dilucidar el Torneo, de manera que en las futuras actuaciones estará justamente definida la posición del Campeón, los cuales, como el segundo puesto, recibirán Copas y otros premios.

Es justificado el interés de la afición por este Torneo

Visión Retrospectiva de las Pasadas Elecciones

NOMINA DE LOS VOTOS OBTENIDOS EN 1946

Batillistas 2881, Baldomiristas 1010, Biancocevedistas 483, Por la Patria 125, total de Colorados 4499 sufragios.

P. Nacional 2328, Nacionismo Independiente 1977, Unión Cívica 255, P. Comunista 156, P. Socialista 39. Totales bajo el tema Partido Colorado para R. Negro 4499 sufragios.

Totales sumadas las dos fracciones nacionalistas: 4305 sufragios, ventajas para el tema P. Colorado fué de: 194 sufragios.

Sumadas todas las fracciones, católicos, comunistas, socialistas y nacionalistas de las dos banderas, obtuvieron una diferencia a su favor de 256 sufragios, sobre el P. Colorado.

El P. Nacional obtuvo sobre el Nacionismo Independiente una mayoría de 351 votos.

La Unión Cívica le ganó al comunismo por 99 votos

REMATÉ

En la Casa Levin, por entrega del local casi frente al Cine Atenas en 18 de Julio el

Martes 26 de Noviembre de 1946

A LAS 9 DE LA MAÑANA

Por JUAN CROCE

7 camas 1 plaza hierro
5 " 1 " madera
4 " pliegadises de hierro
2 " 1 1/2 plaza de "
1 " 2 " de "
2 " 2 " de "
3 colchones mezcla
4 almohadas
4 sillas madera
2 percheros
1 mostrador
1 escritorio de mostrador
1 sofá
1 Radio grande
1 " Acwaterkern
1 lote tablas varias
1 cortinado
1 juego Comedor, platos etc.
1 heladera roble
1 araña Comedor
1 Balanza de 120 kilos

2 roperos de 2 puertas
2 " de 1 "
1 juego dormitorio
3 cochesitos niño
1 juego mimbre 6 piezas
5 sillones mimbre
10 silloncitos niño
6 mesitas de iuz
1 sillón — Butaca
2 pedestales
4 mesas
1 perchero
2 latones
1 armario cocina
2 banquetas
1 alfombra
1 lote cuadros
1 " vasos y frascos
1 " batería de cocina
1 " espejos
1 " canastos

COMISION 6 o/o

NOTA: Próximamente rematará una propiedad con 2 piezas, Cocina, pozo de balde, árboles frutales con un área de 2.000 metros céntricos a la Calle Rivera N.º 30, lindando con los fondos del terreno del Sr. Aiello, (Hotel San Martín); señora Julia Vega y familia Riera.

C. Social j. 5 | g. 2 | p. 3
C. Uruguay j. 6 | g. 1 | p. 5.
Miramar j. 5 | g. 2 | p. 3.

Luego de esto, falta como se aprecia bastante poco para dilucidar el Torneo, de manera que en las futuras actuaciones estará justamente definida la posición del Campeón, los cuales, como el segundo puesto, recibirán Copas y otros premios.

Es justificado el interés de la afición por este Torneo

CIUDADANO QUEDA VD. INVITADO

A oír la Autorizada Palabra
DE LOS DOCTORES

**Juan V. Chiarino
Miguel Saraleguy**

El LUNES 18 Próximo

A las 6 1/2 de la TARDE en
18 de JULIO esq. 25 de AGOSTO

**Son Hombres Conscientes,
Estudiosos, Laboriosos**

**Son HOMBRES de la
“Unión Cívica”**

80 LISTAS 81

y P. Comunista al socialista por 117.

El binomio que triunfó en la elección presidencial Amézaga—Guani, totalizó en R. Negro 3891 votos, no se le computaron los del blancocevedismo ni tampoco los de la fracción colorada. «Por la Patria».

Este año las fracciones presentan una fisonomía relacionada con las siguientes candidaturas según las informaciones circulantes. El Sr. Tomás Berrets, candidato del Partido Colorado Batillista votado por esta fracción para la Presidencia de la República o Presidencia del Consejo de Estado, el Dr. Rafael Schiaffino es candidato del grupo colorado blancocevedista y es apoyado por el grupo colorado «Por la Patria» que responde a las directivas del Dr. Pedro Manini Ríos, El Gral. Arq. Alfredo Baldomir es candidato de su grupo y este año no es apoyado por el Riverismo, como la elección anterior y el Candidato del Partido Nacional Herrerista se opone al Colegiado, sistema político este que propugna el Partido Colorado Batillista.

El Partido Nacional Independiente apoya el sistema Colegiado y vota al Dr. Alfredo García Morales y la «Unión Cívica» se opone a este sistema de gobierno así el Partido Comunista que lo apoya.

El Socialismo que responde a las directivas del Dr. E. Frugoni sugiere votar el Colegiado sin haber dado palabra unánime a este respecto. Esta es la fisonomía de las próximas elecciones miradas con todo sinceridad desde un punto de vista estrictamente neutral.

¿Dónde se Deberá Votar?

Plan Circuital de Algorta para la Elección del 24 de Noviembre de 1946

SERIE LBE
1 Rural del N.º 2 al 456 Algorta 12.a Comisión Auxiliar
2 > > 461 al 686 > > Escuela N.º 23
3 > > 687 al 913 > > N.º 23

PARA TI en LA SIRENA

Bombones deliciosos
finísimos
deliciosos
esto es PARA TI

PARA TI en LA SIRENA

El más delicado obsequio
La más fina calidad
Bombones PARA TI

LENTE ENCONTRADOS

Los lentes propiedad del
Sr. Pedro Armúa perdidos
desde Sánchez a Bellaco,
han sido encontrados y entregados a su dueño.

POR TRASLADO

Venta Extraordinaria

Aproveche Ud. una Oportunidad

UNICA en

TIENDA

LEON

YOUNG

Vida Agropecuaria

Cultivo de Estación: EL GIRASOL

Cultivo sencillo, económico, rendidor.

En tierras aptas, bien trabajadas y sembradas en tiempo, los rendimientos son tanto o más remuneradores que en cualquier otro cultivo. El costo de producción, cuando se realiza con la familia, es bajo.

El mercado es firme y lleva los precios. La industria absorbe toda la producción nacional. Es por tanto, un cultivo ya conocido, que produce bien y con buenas perspectivas de futuro. Indicado para la diversificación de la producción y especialmente en una buena rotación de cultivos. Es una planta sana, rústica, resistente a las sequías.

TIERRAS.—Prefiere las tierras sueltas, profundas, permeables, bien trabajadas. En las tierras aptas para el cultivo del maíz, siempre que sean bien trabajadas, puede dar buenas cosechas.

PREPAREACION DE LAS TIERRAS.—Existe una sola forma de preparar las tierras: bien: Todo lo que sea deficiencia en la preparación de la tierra, lo pagarán con creces la planta que en el momento de la cosecha se pondrá de manifiesto en la mala calidad de los granos y en los bajos rendimientos. Los bajos rendimientos obtenidos muchas veces en tierras aptas para su cultivo, se debe especialmente a la forma deficiente de preparar la tierra. Aradas superficiales y profundas con sus correspondientes rastreadas son necesarias hasta dejar la tierra suelta, al estado de migajo o "cazón" que permite una buena siembra. No debe sembrarse en tierras demasiado húmedas, muy secas o demasiado compactas.

tas.

EPOCA DE SIEMBRA.—Octubre-diciembre. Época normal: noviembre. En general y siempre que sea posible, las siembras tempranas han dado buenas cosechas, pero este año, frente al peligro de la langosta, cada productor debe hacer su composición de lugares y sembrar en la mejor época posible.

CANTIDAD DE SEMILLA POR HECTAREA.—Variable. En general, de 5 a 7 kgs. por hectárea es suficiente.

CUIDADOS CULTURALES

Tratándose de un cultivo de carpide, sea de fundamento importante los trabajos culturales. Las carpides oportunas, con azadas o máquinas carpíadoras, deben realizarse toda vez que sea considerado necesario. La tierra debe mantenerse limpia, suelta. De los trabajos culturales dependerá en gran parte el monto y calidad de las cosechas. En tierras sucias (con yuyos y malezas) las cosechas serán escasas, irregulares y de calidad inferior. En tierras limpias bien trabajadas, a igualdad de los demás factores, las cosechas serán más abundantes regulares y de mejor calidad. Pocos cultivos exigen como éste una tan esmerada labor cultural, pudiéndose afirmar que los rendimientos estarán en los años normales, en relación directa con los cuidados que se le hayan prodigado al cultivo.

COSECHA

Una vez llegado el momento de la cosecha, que la práctica determina en cada caso, se procede primero a la recolección de los discos, cabezas o alcachofas próximos a la madurez. Se cortan las cabezas o capítulos haciendo a vez otro corte en punta sobre el tallo a una altura de un metro del suelo aproximadamente, se invierte el disco (con la semilla para abajo) y se clava en el tallo cortado. Allí permanece hasta que ha ya completado el secado, evitándose las pérdidas que fueran comunes en algunas charcas por no observar esta sencilla práctica. Una vez secos se retiran y se llevan a un local seco (golpón, pieza, depósito, etc.), donde se separa para la trilla o bien se trilla directamente. La trilla puede realizarse con máquinas trilladoras especiales, o de las corrientes usadas para a trilla de cereales adaptadas especialmente, o bien cuando se trata de pequeñas cantidades a mano.

CONSERVACION

Una vez trillado, si no se remite directamente a la fábrica, debe almacenarse en locales secos, frescos bien ventilados. Es una semilla que en ambientes húmedos se pierde con facilidad. Trillado bien seco y almacenado en formas, su conservación es prácticamente como la del maíz.—Ing. Agr. Angel Núñez.

fios de la raza.

Si estas razones no fueran suficientes incentivo para su realización bastaría constatar la gran cantidad de pedidos que casi a diario afluían a esta secretaría en busca de datos e informes de ganaderos y criadores interesados en adquirir vientre.

De manera que como declimos más arriba esta primera feria de vientres Romney Marsh se realizará en el próximo mes de abril en Young habiéndose encomendado al Sr. Julio Stirling, uno de los socios fundadores de la gremial, la misión de acordar con las autoridades de la Sociedad Rural de Río Negro diversos aspectos referentes a la organización de la citada feria.

CARNICERIA

"La Progresista Young"

Ofrece GRASA especial derretida
IMPORTANTE TRAER SU ENVASE

Esta Casa nunca ha dejado de carnear gordo y vende la mejor carne de plaza ofreciendo en estos momentos difíciles esta misma calidad.

TELEFONO 9 y 4

YOUNG

SR. SUSCRIPCIÓN: Reclame si no Recibe su Ejemplar

Rafael de Santo CONSTRUCTOR

Cónsultelo para Cualquier Clase de Obras

PERSONAL COMPETENTE

En Young: Hotel «San Martín».— Teléfono 42
En Paysandú: Queguay 668

Estima la Sociedad Rural de R. Negro la Tarea Veterinaria

Informe de la Ultima Sesión

En la época del año en que se realizan en distintos puntos del país y fronterizos del Brasil, las exposiciones ganaderas anuales, se hacen numerosos certificados de sanidad para las haciendas que se remiten, certificados estos que hay que obtener de la Inspección Veterinaria Departamental, con sede en Fray Bentos.

Debido a la dificultad para entenderse telefónicamente con la Capital del Departamento, los cabajeros tienen que usar la vía postal para remitir los datos, números de pedigree, etc.

Teniendo en cuenta que

	Brasil	73	xx	1026	1482	2.508
	Frado	14	6	35	74	115
	Melilla	2	xx	15	20	35
	Paysandú	15	xx	132	178	305
	Salto	35	xx	333	530	862
	Guichón	2	xx	xx	70	70
	San José	2	xx	6	xx	6
	Melo	24	xx	296	603	899
	Tacuarembó	21	xx	228	489	717
	Rocha	5	xx	80	63	143
	El. Merinos	2	xx	36	xx	36
	Rivera	1	xx	xx	11	11
	Trenta y Tres	1	xx	18	xx	18
	Florida	1	xx	19	xx	19
	Artigas	1	xx	xx	104	104
	Trinidad	1	xx	xx	40	40
	Total	200..	6.	2.223..	3.659..	5.889..

De paso nos es grato señalar que la cantidad de animales enviados a distintos puntos, especialmente con destino al Brasil, es un índice muy halagador de la real capacidad productora de la zona.

Exp.-y Remates Certificado.-Yeguarizos.-Bovinos.-Ovinos.-Totales
Seleccionados

Feria Anual de Vientes Romney Marsh Selecciónados

Tal como lo hemos anunciado en anteriores oportunidades, se llevará a cabo en la primera quincena del mes de abril próximo en la localidad de Young, la Ia. Gran Feria de vientres seleccionados de la raza Romney Marsh bajo los auspicios de la Sociedad Rural de Río Negro.

Es propósito de esta entidad organizadora realizar todos los años esa feria de vientres de la raza y su Comisión Directiva que con acuerdo preside el Sr. Máximo Casciati Seré acordó fijar como lugares para efectuar dichas ferias las localidades de Young, Illescas, Palmitas y Paso de los Toros, reuniéndolas anualmente y en forma rotativa.

Insistir en la utilidad y necesidad de estas ferias parece ocioso. En momentos en que vemos a la raza Romney Marsh conquistar nuevas y extendidas áreas geográficas en países extranjeros dedicados a la crianza de ovinos, en momentos que su rusticidad y adaptación a la más rigurosas condiciones climáticas son reconocidas universalmente, parece a premente necesidad ofrecer a nuestros hombres de campo una amplia y fácil oportunidad de adquirir vientres seleccionados de reputados establecimientos y cabajeras que por largos años han consagrado su esfuerzo al mejoramiento y selección de vastos rebaños

Cuando el campo es un mar de oro, con las espigas maduras, nosotros, los Comerciantes McCormick-Deering International, vivimos esa fiesta de la tierra con la misma alegría del agricultor, con quien nos hemos identificado siempre, en la buena y en la mala. Y celebramos el éxito de estos grandes esfuerzos, realizados silenciosamente, porque gracias a su trabajo habrá más alimentos y podremos dejar de importar muchas toneladas que tanto necesitan otros países que sufren hambre. Y sentimos la satisfacción de contribuir al mejor logro de la labor de nuestros amigos los agricultores, proveyéndolos de maquinaria; asesorándolos técnicamente, para que obtengan el máximo de rendimiento en las condiciones más seguras, y se cumpla así su aporte precioso al engrandecimiento de la Patria, embellecido con un generoso sentimiento de solidaridad humana.



SÍMBOLO DE CALIDAD Y SERVICIO

LORENZO TASSANO & CIA. LTDA.

Comerciante Reconocido

MCCORMICK - DEERING
INTERNATIONAL

YOUNG

SUCURSAL NUEVO BERLIN

Teléfono: 15



Un Presidente demócrata uruguayo para la democracia americana

CIUDADANOS:

Mañana 17 a las 18 hs, en 18 de Julio y Ruta N° 3 Hablará

al Pueblo de Young el **Dr. SCHIAFFINO**

Quien Expondrá su Programa de Gobierno

HARAN USO DE LA PALABRA:



Dr. FEDERICO PITTAUGA



Dr. Carlos Manini Ríos



Dr. Eduardo Blanco Acevedo



Sr. CARLOS A. SOLARI Presidente de la Delegación de Paysandú a Este Acto

Uno de los primeros actos del gobierno del Dr. RAFAEL SCHIAFFINO será:

Destinar 20 millones de pesos para adquirir tierras destinadas a las familias de nuestras campañas.— 5 millones para introducir al país ganado lechero y 5 millones destinados únicamente para la reforma urgente que necesita la Escuela Rural.

La orientación del gobierno del Dr. RAFAEL SCHIAFFINO será dada desde todas las organizaciones del trabajo.— Comisiones de Fomento Rural.— Liga de Trabajo— Sindicatos agrícolas.— Comisiones de Fomento Escolar.— Si triunfa el Dr. Rafael Schiaffino todo el mundo tendrá que trabajar, pero el trabajo será considerado como la virtud máxima de un pueblo.

SCHIAFFINO Y STIRLING Para Votarlos en Río Negro Lista 20 Únicamente

SOCIALES

Cumpleaños

— El lunes cumple años la Sra. Mabel De León Sosa, por lo cual ha de ser muy agasajada por sus amistades.

— Hoy cumple 15 años la niña Norma Nieto, siendo por ello felicitada.

— Mañana cumple 15 años la Sra. Mary Nieto, por lo cual será felicitada.

Enfermos

— Fué operada con éxito en el Hospital local la joven Blanca Arévalo, siendo su estado satisfactorio.

Ministerio de Salud Pública
Centro Auxiliar Young

LLAMADO A LICITACION

Llámase a licitación pública para el suministro de carne, leche, pan, hielo y leña al Centro Auxiliar de Salud Pública de Young, durante el año 1947.

Las propuestas en los sellados correspondientes y bajo sobre sellado y lacrado se recibirán hasta el día 30 de Noviembre próximo a la hora 11, día y hora en que seán abiertas en presencia de los interesados que concurren al acto.

Young, Noviembre 15 de 1946

LA DIRECCION

Confitería
Buenos Aires
de CIPRIANO LÁZARO

Masas de Primera Calidad

Bombones y
Caramelos Finos

Se Envía a Campaña

Teléfono 16 YOUNG

Venta de Máquinas

Refrigerador familiar S. I. A. M. capacidad 5 Pies, como nuevo se vende.— Informes Héctor Otazú Telef. 67.

Camisas Sport PARA HOMBRES

SURRIDO FLAMANTE

MAS DE 70 GUSTOS

Casa Asturita
Play Center Young

CREDITOS

COSECHADORAS

CASE reconstruidas de 12 y 16 pies tenemos para la venta

ORTIZ Y AMODIA

Agentes exclusivos CASE

Rodó 1027 — Telf. 660 y 629.— MERCEDES

HIELO

POTABLE

-Alta Graduación-

Pida a:

Isaias Oliver

Tefelono 111 YOUNG

Convocatoria

El CLUB A. SAN LORENZO convoca a sus asociados para la elección que se efectuará el dia 17 del corriente de 8 a 12 horas, en su sede, a efectos de elegir:

Presidente — Vice Presidente.— Cuatro titulares y cuatro suplentes para la Comisión Directiva y tres titulares y tres suplentes para la Comisión Fiscal.

LA COMISION DIRECTIVA

NOTA: Todo informe al respecto podrá solicitarse en la secretaría diariamente de 16 a 20 horas.

VICTORICA & OSPITALECHE

Con MARCELINO C. INDARTE

Remate Feria Ganadera en el Local de la Sociedad Rural de Río Negro

Jueves 21 de Noviembre
DE 1946

Hay Inscriptos:

300 Vacunos
1400 Lanares

Solicitamos Consignaciones

Informes a Marcelino C. Indarte - Telf. 17 - Young
Víctorica y Ospitaleche — Rondeau 1822 Mdo.

ANTONIO RUBIO

Con JULIO MEYER

REMASTE FERIA GANADERO Local EL EDEN

LAS FLORES Dpto. de Río Negro

Jueves 5 de Diciembre de 1946

HAY INSCRIPTAS:

Alrededor de 1000 reses vacunas

Solicitamos Consignaciones

Informes a los Escritorios del Sr. Antonio Rubio, en Montevideo y Mercedes.— Julio Meyer— Young Telf. 59.
Alfredo Salaberry— P. de la Laguna.— Telf. 10